

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 15 juin 1995, d'une demande d'avis sur un projet "d'arrêté ministériel relatif aux déclarations en matière de douane et d'accises", a donné le 11 décembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 juni 1995 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van "ministerieel besluit betreffende de aangiften inzake douane en accijnzen", heeft op 11 december 1995 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.

Préambule.

Alinéas 1er et 2.

Il est recommandé d'écrire :

"Vu le règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil du 12 octobre 1992 établissant le code des douanes communautaire, notamment l'article 62;

Vu le règlement (CEE) n° 2454/93 de la Commission du 2 juillet 1993 fixant certaines dispositions d'application du règlement (CEE) n° 2913/92 du Conseil établissant le code des douanes communautaire, modifié par le règlement (CE) n° 3254/94 de la Commission du 19 décembre 1994, notamment les articles 205 à 208, 215 et 473;"

Alinéas 3 et 4.

Il est suggéré de viser les conventions en tête du préambule afin de respecter un ordre chronologique parmi les normes de droit international.

.../...

Dispositif.Article 1er.

Les mots "Sans préjudice" doivent être remplacés par les mots "Sous réserve".

Article 3.

Il est de règle de diviser un article par 1º, 2º, etc... (et non par a, b, ...). Cette remarque vaut également pour l'article 4.

Pour la clarté, il serait souhaitable au a), devenant 1º, d'écrire "figurant aux annexes I, II ou III du présent arrêté".

L'observation vaut pour l'ensemble du projet.

Article 10.

A l'alinéa 1er, les mots "insérés par la loi du 22 décembre 1989 (6)" doivent être omis. Il en va de même à l'article suivant.

Article 11.

La technique de législation par référence utilisée par cette disposition n'est pas un gage de clarté légisti-

.../...

que. Il serait plus sûr de reproduire l'attestation dont question parmi les annexes de l'arrêté en projet.

Article 12.

L'usage recommande d'éviter l'emploi de tirets.

En outre, la division d'un article en paragraphes ne se justifie pas dès l'instant où chaque subdivision ne comprend qu'un seul alinéa.

Article 16.

Aux termes de l'article 16 du projet d'arrêté ministériel,

"La déclaration générale (sortie/entrée) dont question à la Norme 2.4 de l'Annexe 9 à la Convention relative à l'aviation civile (3) (9ème édition - juillet 1990) est conforme au modèle figurant à l'annexe XX".

Une copie de ladite annexe 9, qui compte 54 pages, a été transmise par le fonctionnaire délégué, qui a encore précisé ce qui suit :

"Cette annexe, bien qu'acceptée par la Belgique, n'a pas été soumise à l'approbation des Chambres et, de ce fait, n'a pas fait l'objet d'une publication au Moniteur belge.

Le document faisant l'objet de l'Appendice 1 à l'annexe susmentionnée est remis tant au départ qu'à

.../...

l'arrivée des aéronefs, à différents services exerçant sur les aéroports, notamment à la gendarmerie, au service de santé, aux autorités aéroportuaires, à la douane.

A l'exception de l'Administration de l'aéronautique qui gère la convention, nous n'avons pas cru utile de consulter d'autres administrations ou de demander une quelconque habilitation des différents services susceptibles de réclamer cette déclaration générale.

La norme 2.4.1 de l'annexe prévoit que "Tout Etat contractant qui continue d'exiger la présentation d'une déclaration générale se conformera au modèle présenté à l'Appendice 1 - Déclaration générale - et n'exigera pas d'autres renseignements que ceux qui sont indiqués sur ce modèle".

Il n'appartient donc pas à l'Administration des douanes et accises de modifier d'une façon quelconque le modèle de déclaration générale même si la "déclaration de santé" ne la concerne pas".

Si l'appendice 1, intitulé "Déclaration générale", qui forme la page 31 de l'annexe 9, est fidèlement reproduit dans l'annexe XX du projet d'arrêté ministériel présentement examiné, il n'en demeure pas moins que le ministre des Finances ne tient pas des articles 9 et 10 de la loi générale sur les douanes et accises, le pouvoir de régler les déclarations de cas de maladie, comme le fait le projet, en raison des termes de son annexe XX; en effet, l'accomplissement de cette formalité est sans rapport avec la matière des douanes et accises. A défaut d'indiquer au préambule dans quel texte de droit interne le ministre ou l'un de ses collègues trouverait ce pouvoir, l'article 16 de l'arrêté et l'annexe XX doivent, dès lors, être omis.

.../...

Article 22.

La rétroactivité prévue n'est pas admissible. La disposition doit être revue.

Onderzoek van het ontwerp.

Aanhef.

Eerste en tweede lid.

Het is verkieslijk te schrijven :

"Gelet op verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek, gewijzigd bij verordening (EEG) nr. 3254/94 van de Commissie van 19 december 1994, inzonderheid op de artikelen 205 tot 208, 215 en 473;"

Derde en vierde lid.

Voorgesteld wordt vooraan in de aanhef te verwijzen naar de verdragen, teneinde de chronologische volgorde van de internationaalrechtelijke regels in acht te nemen.

.../...

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Men schrijve :

"Artikel 1. Onder voorbehoud van de artikelen 10 en 18 en van de bijzondere bepalingen, inzonderheid vastgesteld in het kader van internationale overeenkomsten, moet voor de aangifte, bij de douane, van goederen gebruik worden gemaakt van het formulier enig document, volgens ..., hierna te noemen "de Verordening".

Artikel 3.

In de regel moet een artikel worden onderverdeeld in 1º, 2º, enz. ... (in plaats van a, b, ...). Deze opmerking geldt eveneens voor artikel 4.

Duidelijkheidshalve zou het wenselijk zijn in punt a, dat 1º wordt, "van bijlagen I, II of III van dit besluit" te schrijven.

Deze opmerking geldt voor het gehele ontwerp.

.../...

Artikel 10.

In het eerste lid moeten de woorden "ingevoegd bij de wet van 22 december 1989 (6)" vervallen. Zulks geldt eveneens voor het volgende artikel.

Artikel 11.

De in deze bepaling aangewende techniek van regels stellen door verwijzing naar andere bepalingen is uit wetgevingstechnisch oogpunt niet bijzonder duidelijk. Het is verkieslijk het bedoelde model van attest als bijlage bij het ontworpen besluit te voegen.

Artikel 12.

Overeenkomstig het gebruik is het verkieslijk geen streepjes te bezigen.

Voorts is er geen grond om een artikel in paragrafen te verdelen wanneer elke onderverdeling slechts één enkel lid bevat.

Artikel 16.

Artikel 16 van het ontwerp van ministerieel besluit bepaalt :

.../...

"De generale verklaring (vertrek/aankomst) waarvan sprake is in Norm 2.4 van Bijlage 9 bij het Verdrag inzake de burgerlijke luchtvaart (3) (9de uitgave - juli 1990) stemt overeen met het model van bijlage XX".

De gemachtigde ambtenaar heeft een afschrift overgezonden van de genoemde bijlage 9, die 54 bladzijden telt. Hij heeft daarenboven de volgende toelichting verstrekt :

"Cette annexe, bien qu'acceptée par la Belgique, n'a pas été soumise à l'approbation des Chambres et, de ce fait, n'a pas fait l'objet d'une publication au Moniteur belge.

Le document faisant l'objet de l'Appendice 1 à l'annexe susmentionnée est remis tant au départ qu'à l'arrivée des aéronefs, à différents services exerçant sur les aéroports, notamment à la gendarmerie, au service de santé, aux autorités aéroportuaires, à la douane.

A l'exception de l'Administration de l'aéronautique qui gère la convention, nous n'avons pas cru utile de consulter d'autres administrations ou de demander une quelconque habilitation des différents services susceptibles de réclamer cette déclaration générale.

La norme 2.4.1 de l'annexe prévoit que "Tout Etat contractant qui continue d'exiger la présentation d'une déclaration générale se conformera au modèle présenté à l'Appendice 1 - Déclaration générale - et n'exigera pas d'autres renseignements que ceux qui sont indiqués sur ce modèle".

Il n'appartient donc pas à l'Administration des douanes et accises de modifier d'une façon quelconque le modèle de déclaration générale même si la "déclaration de santé" ne la concerne pas".

.../...

Appendix 1, waarvan het opschrift "Déclaration générale" luidt en dat bladzijde 31 van bijlage 9 vormt, wordt weliswaar exact overgenomen in bijlage XX bij het thans onderzochte ontwerp van ministerieel besluit, doch de Minister van Financiën ontleent niet aan de artikelen 9 en 10 van de algemene wet inzake douane en accijnzen de bevoegdheid om de verklaringen in geval van ziekte te regelen, wat wel geschiedt in het ontwerp naar luid van het bepaalde in bijlage XX bij het ontwerp; het vervullen van die formaliteit houdt immers geen verband met de douane en accijnzen. Aangezien in de aanhef niet wordt aangegeven aan welke bepaling van intern recht de minister of één van zijn collega's die bevoegdheid ontleent, moeten artikel 16 van het besluit en bijlage XX derhalve vervallen.

Artikel 22.

De voorgeschreven terugwerking is onaanvaardbaar.
De bepaling moet worden herzien.

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. DE GAVRE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. BAUWENS, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. BAUWENS, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.